

Den Europæiske Unions Tidende

C 234



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

10. august 2011

Informationsnummer

Indhold

Side

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2011/C 234/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6297 — Sealed Air/DHI) ⁽¹⁾	1
2011/C 234/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6189 — Imerys/Rio Tinto Talc Business) ⁽¹⁾	1
2011/C 234/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6322 — Carlyle/RAC) ⁽¹⁾	2
2011/C 234/04	Indledning af procedure (Sag COMP/M.6166 — Deutsche Börse/NYSE Euronext) ⁽¹⁾	2

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2011/C 234/05	Euroens vekselkurs	3
---------------	--------------------------	---

DA

Pris:
3 EUR

(¹) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 234/06	Kommissionens afgørelse af 9. august 2011 om udnævnelse af medlemmer af Udvalget for Lægemidler til Sjældne Sygdomme ⁽¹⁾	4

V *Øvrige meddelelser*

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2011/C 234/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6210 — VFE Commerce/CDC/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	5
---------------	--	---



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion

(Sag COMP/M.6297 — Sealed Air/DHI)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 234/01)

Den 2. august 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6297. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion

(Sag COMP/M.6189 — Imerys/Rio Tinto Talc Business)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 234/02)

Den 7. juli 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6189. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6322 — Carlyle/RAC)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 234/03)

Den 3. august 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6322. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Indledning af procedure**(Sag COMP/M.6166 — Deutsche Börse/NYSE Euronext)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 234/04)

Den 4. august 2011 har Kommissionen besluttet at indlede procedure i ovennævnte sag, efter at den har fundet, at den anmeldte fusion rejser alvorlig tvivl med hensyn til, om den er forenelig med det fælles marked. Indledningen af proceduren åbner anden fase af undersøgelsen af den anmeldte fusion. Dette har ingen indflydelse på den endelige afgørelse i sagen. Beslutningen er baseret på artikel 6, stk. 1, litra c) i Rådets forordning (EF) Nr. 139/2004.

Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

For at blive taget i betragtning fuldt ud, bør bemærkningerne være Kommissionen i hænde senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sagsnr. COMP/M.6166 — Deutsche Börse/NYSE Euronext, kan sendes til Kommissionen med telefax (+32 22964301 / 22967244) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

9. august 2011

(2011/C 234/05)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,4267	AUD	australske dollar	1,3990
JPY	japanske yen	110,24	CAD	canadiske dollar	1,4143
DKK	danske kroner	7,4497	HKD	hongkongske dollar	11,1401
GBP	pund sterling	0,87310	NZD	newzealandske dollar	1,7329
SEK	svenske kroner	9,2127	SGD	singaporeanske dollar	1,7329
CHF	schweiziske franc	1,0594	KRW	sydkoreanske won	1 555,96
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,3710
NOK	norske kroner	7,8295	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,1745
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4550
CZK	tjekkiske koruna	24,220	IDR	indonesiske rupiah	12 251,94
HUF	ungarske forint	274,70	MYR	malaysiske ringgit	4,3193
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	60,611
LVL	lettiske lats	0,7092	RUB	russiske rubler	42,3780
PLN	polske zloty	4,0956	THB	thailandske bath	42,725
RON	rumænske leu	4,2625	BRL	brasilianske real	2,3138
TRY	tyrkiske lira	2,5164	MXN	mexicanske pesos	17,7385
			INR	indiske rupee	64,5010

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 9. august 2011

om udnævnelse af medlemmer af Udvalget for Lægemidler til Sjældne Sygdomme

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 234/06)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 141/2000 af 16. december 1999 om lægemidler til sjældne sygdomme ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til Det Europæiske Lægemiddelagenturs indstilling af 25. maj 2011 og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Mandatperioden for to medlemmer af Udvalget for Lægemidler til Sjældne Sygdomme, der blev udnævnt af Kommissionen efter indstilling fra Det Europæiske Lægemiddelagentur, udløb i juli 2011.
- (2) Det Europæiske Lægemiddelagentur har indstillet de pågældende personer til genudnævnelse.

- (3) Medlemmerne af udvalget skal udnævnes for en periode på tre år med virkning fra den 1. september 2011 —

BESTEMT FØLGENDE:

Eneste artikel

Efter indstilling fra Det Europæiske Lægemiddelagentur genudnævnes følgende til medlemmer af Udvalget for Lægemidler til Sjældne Sygdomme for en periode på tre år med virkning fra den 1. september 2011:

Prof. János BORVENDÉG

Prof. Bruno SEPODES

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. august 2011.

På Kommissionens vegne

John DALLI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 18 af 22.1.2000, s. 1.

V

*(Øvrige meddelelser)*PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6210 — VFE Commerce/CDC/JV)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 234/07)

1. Den 2. august 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 og efter henvisning i henhold til artikel 4, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved VFE Commerce, der kontrolleres af SNCF (Frankrig), og Caisse des Dépôts et Consignation («CDC», Frankrig) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over et nyligt oprettet joint venture-selskab, jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- VFE Commerce og SNCF: jernbanetransport af passagerer og varer og forvaltning af franske jernbaneinfrastrukturer
- CDC: opgaver af almen interesse, som omfatter (i) forvaltning af private midler, for hvilke staten ønsker en særlig sikring og (ii) investeringer eller långivning til aktiviteter af generel interesse. Aktiviteterne omfatter bl.a. personforsikring, transport, fast ejendom og udvikling af virksomheder og tjenesteydelser.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6210 — VFE Commerce/CDC/JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («EF-Fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 («Meddelelsen om en forenklet procedure»).

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA